

НА БЕРЕГАХ ЛЕИ



Газета села Бастаново № 5

/ январь 2018 /

ИНЕШ БҮЙЛДАРЫНДА

Летопись добрых дел

Редакция газеты благодарит Девликамова Рустама Халитовича, Енгалычева Линура Халитовича, Клеблеева Ахмеджана Закировича, Тахтаганову Шафику Закировну, Тынчирову Наилю Энверовну, Улькину (Барамыкову) Мадину Адиповну за оказанную финансовую поддержку. Здоровья Вам, уважаемые земляки! Барчагызга да Аллаh Раббызының рәхмәтләре һәм бәракәтләре иңсен!

гильи Хамида Хасановича Ембулатова. Юкюк, не беспокойтесь, всё уже поправили. В общем, нужно что-то предпринимать. И срочно. Однако, дело это не простое. Деревья растут среди могил и валить их как попало нельзя. Валить вообще некуда. Нужна техника. Нужны люди. Специалисты. Решили попробовать сами. 18 ноября собрались Рустам Халитович Девликамов, Ринат Наильевич Канеев и Халит Канафьевич Кантемиров. Пригнали кран и хотели начать с одной стороны, но ничего не получилось. Земля была ещё мягкая, да и кран не везде поставить можно. Разошлись.

Собрались ещё раз 25 ноября. Присутствовали Рустам Халитович Девликамов, Руслан Равильевич Ембулатов, Ринат Наильевич Канеев, Сергей Павлович Хрипунов и Фёдор Анатольевич Викин.

На этот же раз ребята сделали огромную работу. Свалили — мин сезгә әйтим — 12 (!) больших берёз. Какие молодцы! Мактап түя алмыйм үзләрен! Теперь эти брёвна нужно вывезти с кладбища, а до этого — вытащить их на открытое место. Нужна мужская сила. Но это не всё. Это только начало. Таких деревьев много. И скорее всего, нужно нанимать специалистов. Дело затратное (более 7 тыс. руб. за дерево). Ждём любую помощь или подсказку. А, может быть, власть нам поможет?..

Раз уж про это заговорили, вспомнила ещё вот что: на территории села есть отдельные деревья, которые тоже могут упасть и повредить строения или порвать электрические провода. Они растут на землях общего пользования. Вопрос: кто такие деревья может или должен убирать? К кому обращаться?



һаман үзебезгә калырмы икән тагын?

Про водоём

Как я и предполагала, строительство ещё не закончилось. Друг внука разговаривал со знающими людьми, которые сказали, что всё будет расширяться и углубляться. Так что весной работу обещали продолжить. А мы будем только рады.

Ваша Мастуря Гяпсатаровна

На дворе 2018-й Яңа ел озак көттермәде



Поздравляем всех читателей с Новым 2018-м годом по григорианскому календарю! Желаем вам здоровья и благополучия! Мы ценим ваше внимание, оставайтесь с нами!

Судя по поддержке и вниманию к нашей газете, темы, которые мы поднимаем, интересуют и касаются всех. По мере наших сил, мы и в Новом году постараемся оправдать ваше доверие и подтвердить то, что газета наша — действительно народная.

Срочно в номер

Сочтя целесообразным, Совет Сасовской национально-культурной автономии татар предложил (№93 нашей исходящей корреспонденции от 20 декабря 2017 г.) главе администрации Демушкинского сельского поселения В.Н.Самойлову размещать на страницах нашей газеты официальную информацию администрации поселения. Надеемся на сотрудничество.

Кстати, Владимир Николаевич 20-го же числа встречался с имамом Исторической мечети села Бастаново Джурой-хазратом Тураевым по вопросу установки забора вокруг мусульманского кладбища села. Вопрос пока в начальной стадии рассмотрения, он будет и далее прорабатываться.

Татарский юмор Көлкө капчығы

Попали летом на необитаемый остров русский, татарин и молдованин. Как жить? Нашли пещеру. Договорились, что каждый займется тем, что умеет. Русский пошел на охоту и принес дичь. Молдованин повесил дверь на входе, сколотил стол и стулья. Татарин куда-то ушел. Сварили ужин, сидят за столом, ждут татарина. Открывается дверь, заходит татарин и говорит:

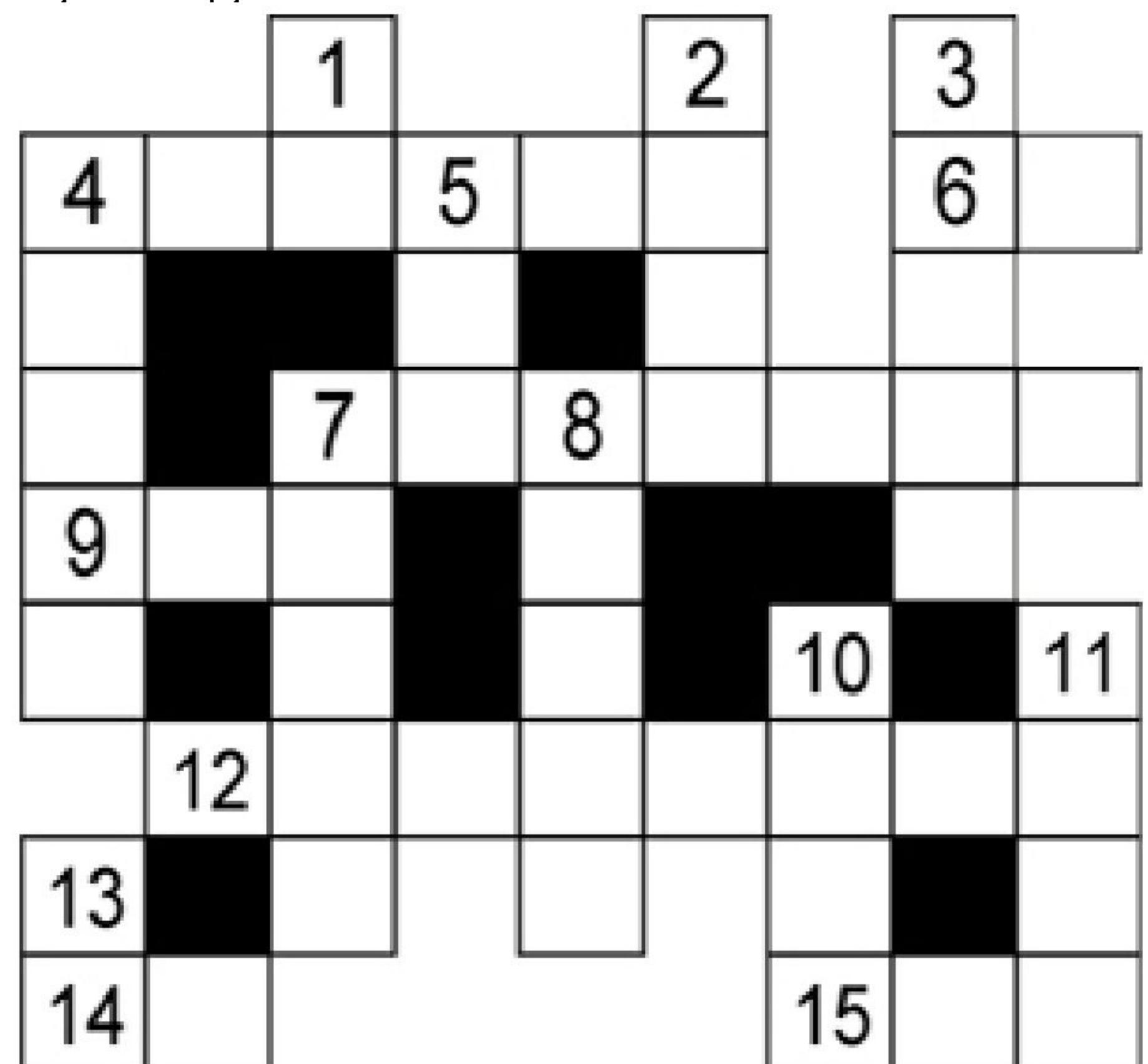
— Здравствуйте, моя фамилия Салахетдинов, я ваш новый участковый!

Кознавательная колонка

На этот раз мы решили несколько изменить подход к данной рубрике.

Татарский кроссворд

В поле кроссворда нужно писать ответы на татарском языке. Ну, а вопросы пока прозвучат на русском.



По горизонтали: 4. Бревно. 6. Запах. 7. Бабочка. 9. Бабушка. 12. Овощная культура. 14. Огонь. 15. Имущество или домашнее животное.

По вертикали: 1. Муж. 2. Коза. 3. Ягода. 4. Узор, отделка. 5. Холодное блюдо, характерное для Бастанова. 7. Книга. 8. Рыба. 9. Имя человека или предмета. 11. Ум, разум, рассудок. 13. Вода.

ВНИМАНИЕ: КОНКУРС! Как вы можете заметить ниже, ответа на 12-й вопрос нет. Итак, звоните **9 января с 10:00 до 12:00** по тел. **90-376**: кто будет первым с правильным ответом — получит сладкий приз. Удачи!

9.Ничем. 11.Акын. 13.Сы. 4.Бинзек. 5.Айы. 7.Киитан. 8.Гарник. 10.Бептнекан: 1.Нид. 2.Кекея. 3.Күнек. 11.Кар. 9.Ағен. 12. 14.Үт. 15.Мар. 16.Лорнеканн: 4.Бүрнеш. 6.Ниң. 7.Күнег-Отбетпі.

Әфәрин, Әлфия!

В прошлом номере было опубликовано изображение Ханской мечетей города Касимова и задан вопрос: как она называется и



где находится? Первой правильно ответила
Альфия Асхатовна Тынчерова

(на фото слева).

Поздравляем

победительницу конкурса! Молодец, Альфия!

Публикуюем также правильный ответ на вопрос в третьем номере. **Өммегәлсем апа ёстәлгә тәлинкә белән өйрә күйдә** (перевод предложения "Тётя Умму-гульсум поставила на стол тарелку супа из крупы").

Для совершенствования татарского произношения рекомендуем онлайн-синтезатор татарской речи в Интернете: <http://www.corpus.tatar>.



Татарские блюда / Татар ашлары

Возобновляем рубрику, начатую в 3-м номере. Говоря о татарской кухне, мы знаем, что село Бастаново имеет несколько уникальных блюд, нехарактерных для общенациональной или даже региональной татарской кухни. Среди которых — холодное блюдо, очень отдаленно напоминающее окрошку, и татарское написание названия которого еще, видно, не придумано. Итак, мы говорим об **ӘЧҮ**. С беспокойством о судьбе рецепта әчү, которое, увы, уже редкий гость на столах, причем даже на званых джиенах у бастановцев, мы обратились к уважаемой **Гульфие Ахмедовне Холькиной**. Вот о чем она нам поведала.

Готовить әчү меня научила моя мама — Манера Фатеховна Тынчерова.

1 п. 500 г сушеної сахарной свеклы залить холодной водой и поставить на огонь, после закипания убавить и варить ещё минут 20 (вода должна стать цвета заварки). Получившийся настой слить в отдельную кастрюлю, а свеклу еще залить холодной водой и опять варить. Процедуру повторять до тех пор, пока свекла отдает цвет. В общей сложности воды уйдет литров 10.

2 п. Взять 1 кг ржаной муки, 100-150 г сахарного песка, горсть соли (50 г), сырье дрожжи 100 г. Все эти ингредиенты перемешать и добавить свекольную воду (температура парного молока). Замесить тесто (консистенция сметаны, или как для блинов). Когда дрожжи начнут работать, тесто перелить в кастрюлю с теплой свекольной водой (как парное молоко) и хорошоенько перемешать. Накрыть крышкой. При комнатной температуре (укутывать не надо) поставить бродить. После прекращения процесса

брожения (примерно 1-1,5 дня) жидкость процедить. Можно назвать это «свекольным квасом» (прим. ред.).

3 п. Заранее иметь холодец. Сварить сахарную свеклу (в чищенном виде). Сделать горох-пюре. Вареная свекла, лук, соленые огурцы, холодец режутся кубиками. Всё это и еще вареный горох-пюре, квашеная капуста, соль, сахар, зелень добавляются в ту самую кастрюлю со «свекольным квасом». Эчу готово!

Все ингредиенты по 3 п. — по вкусу.

Наши благодарности Гульфие Ахмедовне.

Когда материал об этом рецепте уже был сверстан, один из наших активистов уточнил, что в народе известен свекольный квас, да и в окрошках иногда вместо колбасы или мяса используют холодец. Тем не менее, как нам кажется, бастановское эчу остается местной достопримечательностью! Да, не нашли мы его фото. Может, кто сделает на каком-либо джиене? Будем рады.

Мудрость веков

Гасырлардан килгән әманәтебез

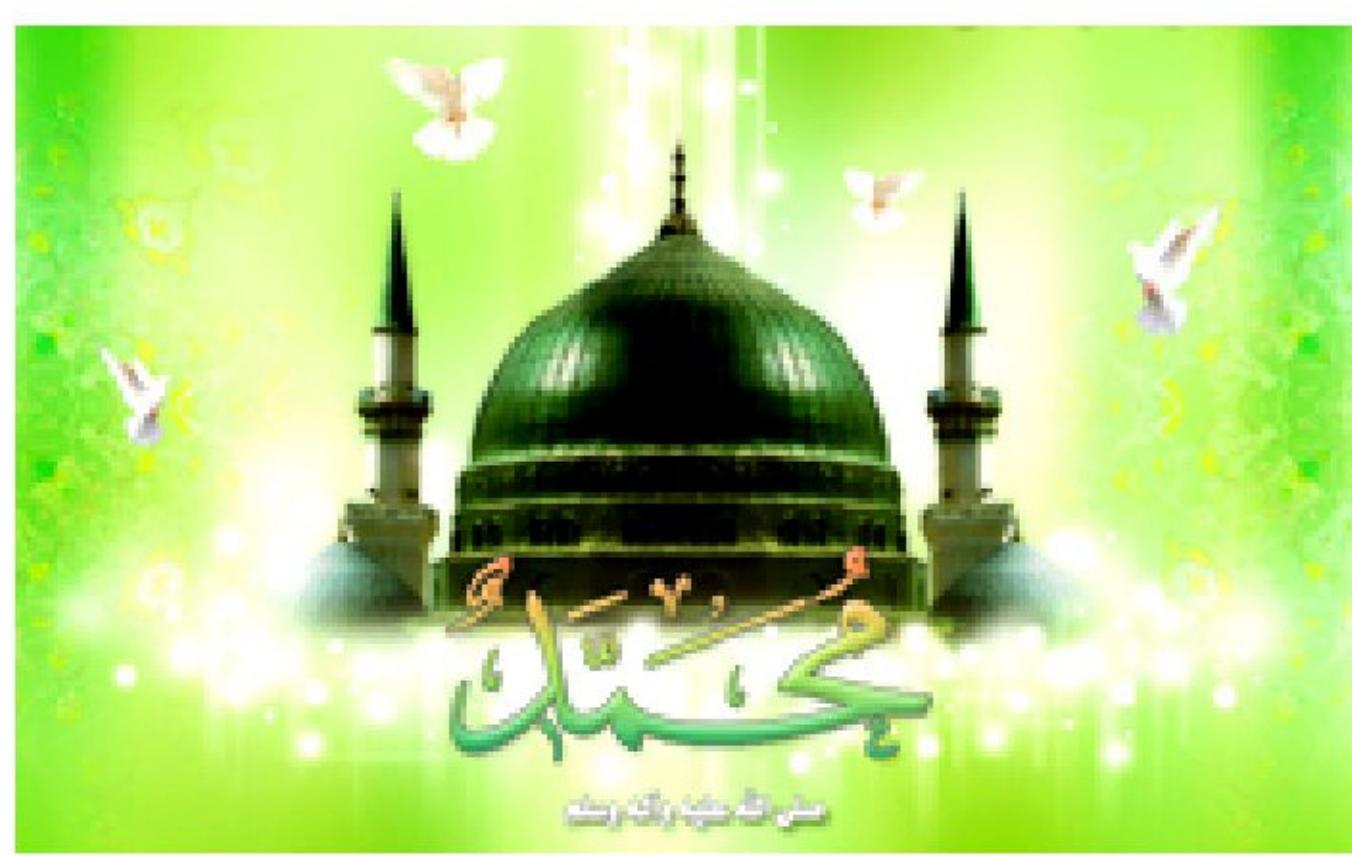
В 3-м номере мы начали публикацию татарского эпоса «**Идегей**». Решили продолжить эту тему.

...За струею — речная струя,
За рекою - река Сыр-Дарья,
За Сыр-Дарьею — Самарканд.
Самаркандом Тимир владел,
Шах-Тимир, державы глава.
Он Токтамышу письмо написал,
Были в письме такие слова:
«Если привольна Яик-река,
Если Идиль-река широка,
Если реки подвластны тебе,
Если за реками — Кук-Тубе,
Если стоит Сарай в Кук-Тубе,
Если ты в Сарае сидишь,
Если ты — хан Токтамыш,
Если тебе я подмогой был,
Если ты тот, кто когда-то пил
Лишек моего кумыса,
Если сокол сидит у тебя на шестке,
Черный сокол Тюкли Аяк,
Если вблизи и вдалеке
Славой он стал девяти стран,
Славой, гремящей из края в край,
Сокола мне передай!»
Письмо прочел Токтамыш-хан.
Письмо прочел, письмо свернул.
Налево один раз взглянул,
Направо один раз взглянул.
Вошел в его сердце холодный лед, —
Как стала благородная, он посинел.
Вошел в его сердце жаркий огонь,—
Как железо холодное, он потемнел.
Так раскалился добела.
Ответное письмо написал...



продолжение следует...

Мусульманскайа калонка



Милади 1 января 2018 — хижри 14 раби'-ас-сияни 1439; милади 18 января — хижри 1 джумада-аль-ауваль 1439.

Время намазов на январь

(для с.Бастаново, по данным islamicfinder.org).

День недели, Дата — Утренний (фаджр, иртэнгэ) полуденный (зухр, өйлө) послеполуденный (‘аср, икенде) вечерний (магриб, ахшам) ночной (ища, төнгэ) намазы

ПН **01.01** 06:41 12:20 14:12 15:59 17:52

ВТ **02.01** 06:41 12:20 14:13 16:01 17:53

СР **03.01** 06:41 12:20 14:14 16:02 17:54

ЧТ **04.01** 06:41 12:20 14:15 16:03 17:55

ПТ **05.01** 06:41 12:20 14:17 16:04 17:56

СБ **06.01** 06:41 12:20 14:17 16:04 17:56

ВС **07.01** 06:40 12:20 14:19 16:07 17:58

ПН **08.01** 06:40 12:20 14:21 16:09 18:00

ВТ **09.01** 06:39 12:20 14:22 16:10 18:01

СР **10.01** 06:39 12:20 14:24 16:12 18:02

ЧТ **11.01** 06:38 12:20 14:25 16:13 18:03

ПТ **12.01** 06:38 12:20 14:27 16:15 18:05

СБ **13.01** 06:37 12:20 14:28 16:17 18:06

ВС **14.01** 06:36 12:20 14:30 16:18 18:07

ПН **15.01** 06:36 12:20 14:31 16:20 18:09

ВТ **16.01** 06:35 12:20 14:33 16:22 18:10

СР **17.01** 06:34 12:20 14:35 16:24 18:12

ЧТ **18.01** 06:33 12:20 14:36 16:25 18:13

ПТ **19.01** 06:32 12:20 14:38 16:27 18:15

СБ **20.01** 06:32 12:20 14:40 16:29 18:16

ВС **21.01** 06:31 12:20 14:42 16:31 18:18

ПН **22.01** 06:30 12:20 14:43 16:33 18:19

ВТ **23.01** 06:28 12:20 14:45 16:35 18:21

СР **24.01** 06:27 12:20 14:47 16:37 18:23

ЧТ **25.01** 06:26 12:20 14:49 16:39 18:24

ПТ **26.01** 06:25 12:20 14:51 16:41 18:26

СБ **27.01** 06:24 12:20 14:53 16:42 18:28

ВС **28.01** 06:22 12:20 14:55 16:44 18:29

ПН **29.01** 06:21 12:20 14:56 16:46 18:31

ВТ **30.01** 06:20 12:20 14:58 16:48 18:33

СР **31.01** 06:18 12:20 15:00 16:51 18:34

Сила веры

Атнагулов Р.М., г.Ташкент

Вначале хочу поведать о наших бастановских предках (род Клевлеевых-Кудяковых). Троюродная сестра моей мамы сейчас проживает в Германии, в городе Кёльн. Ей уже далеко за девяносто. По ее словам, «...все наши предки по этой линии были глубоко религиозными людьми. Внешность у них была немонголоидная. Волосы черные. Все были крепко сложены, статные, высокие...»

Как-то тётушка рассказала мне одно наше семейное предание: «...Помню однажды

из Бастанова к нам в Крым, в голодный год, приезжала в гости бабушка. Ей было лет 90. С продуктами было сложно, особенно трудно — достать мясо говяжье или баранину. Прощаясь с бабушкой, решили сделать пельмени. Другого мяса не было, сделали со свининой. Бабушке, конечно же, об этом не сказали. Однако на вокзале, при прощании кто-то из родственников проговорился. Бабушка была очень религиозная, очень расстроилась и сказала: «Я совершила перед Аллахом грех. И должна умереть». Сказав это, она уехала в Бастаново. Вскоре мы получили известие, что она умерла...».



Детская рубрика

Дорогие ребята! Следующая рубрика для вас! В этих небольших рассказах вы познакомитесь с маленьким мусульманином — мальчиком по имени Анас и его друзьями. Они живут в Турции. Это очень рассудительный мальчик. Он старается быть прилежным и честным. Давайте посмотрим, как у него это получается.

Горечь победы

Последним уроком была физкультура. Из-за того, что на улице был снег, учительница решила провести урок в классе. Она сказала детям:

— Ребята, сейчас у нас урок физкультуры, но на улице выпал снег. Давайте вместо урока поиграем в игры, что скажете?

Все хором закричали: «Да!».

Учительница, объяснив классу правила игры, в которую они будут играть, сначала выбрала трех человек. Это были Анас, Озлем и Ялчин.

Сначала за дверь класса вышел Ялчин. Другие же мальчики в это время выбрали один предмет и, спрятав его, позвали Ялчина обратно в класс. Ялчин, ходя по классу, старался найти спрятанную приятелями вещь. Когда он приближался к вещи, все начинали хлопать в ладоши. А Ялчин, со своей стороны, спрашивал: «Это здесь?». В конце концов, он нашел спрятанное.

Наступила очередь Озлема. Он спрятанный предмет найти не смог.

Потом играл Анас. В конце игры оказалось, что Анас победил. Учительница поздравила его, но Анас был совсем не рад. Никто и не догадывался, что он поступил нечестно. Когда его одноклассники прятали предмет, он подглядывал из-за двери. Анас не стал больше ждать и сказал, что видел место, куда спрятали вещь. Из-за этого, конечно, победителем был объявлен Ялчин. Учительница Хандан-ханум сказала:

— Наш пророк Мухаммад (صلی اللہ علیہ وسَّلَّدَ) сказал: «Всякому, кто имеет на что-то право, воздайте должное». Ты так и сделал, молодец!

И погладила его по голове.



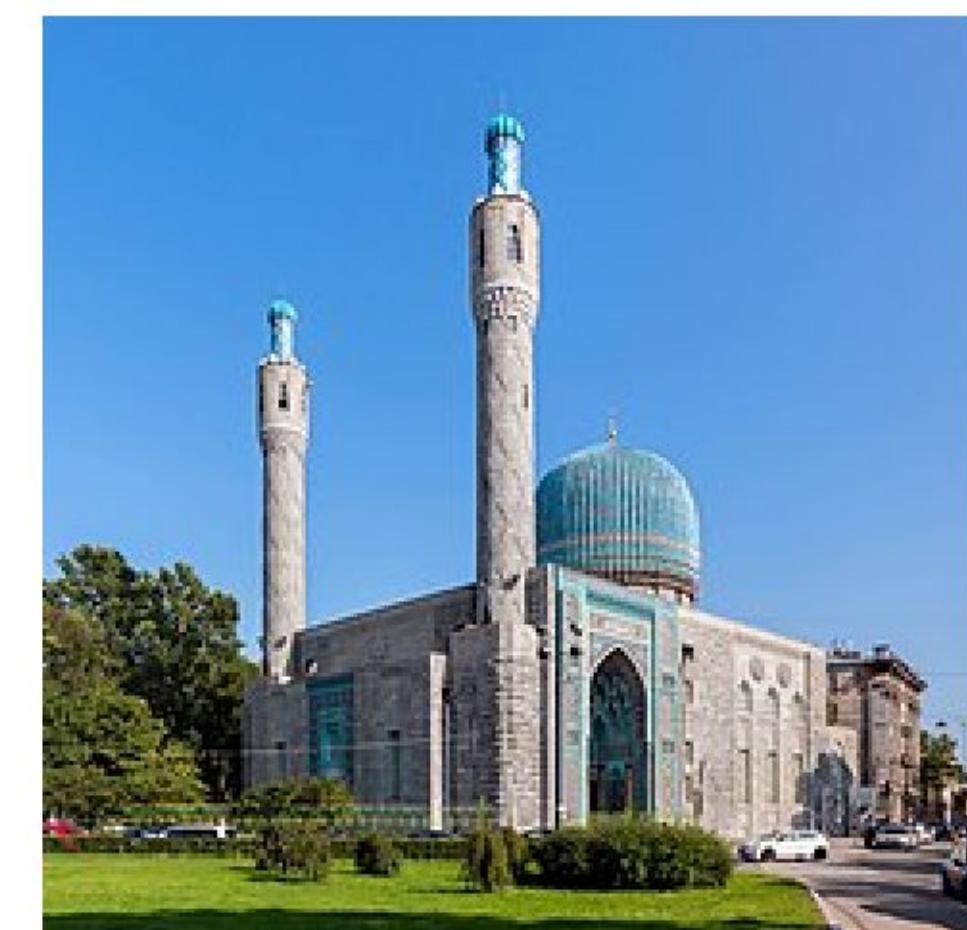
Мы видим, что Анас в этой истории поступил неправильно. Из-за этого его стали мучить угрызения совести и даже победа в игре не показалась ему радостной: ведь он ее не заслужил! Но он исправил свою ошибку, не побоявшись рассказать о своем преступке. И победа была присуждена тому, кто действительно имел право называться победителем. Ребята, а вы всегда поступаете справедливо?

(из книги: Али Каракам, Кевсер Шахин.

365 дней хадисов с рассказами)

Это интересно / Бу кызыклы

Единственная мечеть в Европе, построенная на речном острове. Соборная мечеть Санкт-Петербурга была возведена на Петроградском острове в 1909-1920 гг. на народные средства и деньги бухарского хана. Купол мечети практически полностью повторяет купол гробницы Тамерлана в Самарканде. Мечеть, которую еще называют



Голубой, не функционировала лишь в 1940-1955 гг. Первым иностранным гостем стал президент Индонезии Ахмед Сукарно, который заранее оговаривал посещение мечети во время своего визита в СССР в октябре 1956 г.

Информация Сасовской МРОМ

23 декабря в Исторической мечети с.Бастаново состоялось Общее собрание местной религиозной организации мусульман (МРОМ) г.Сасово и Сасовского района. Собравшиеся заслушали отчет председателя МРОМ — Джуры-хазрата Тураева о проделанной работе в 2017 году. Мероприятие посетил председатель централизованной РО ДУМ области (Рязанского мухтасибата) Рашид-хазрат Буллачеев, имам-мухтасиб нашего региона.

Дни рождения в январе

Январда туган көннәр



Поздравляем бастановцев Даутову Нурию Галимулловну, Девликамову Фердаус Фатеховну, Дудник Эльмиру Наимовну, Енилеева Тимура Фаильевича, Енилееву Диляру Наилевну, Енилееву Рузию Рашидовну, Канеева Тимура Халитовича, Канеева Фаиля Фаритовича, Канееву Рашиду Алиевну, Кильдеева Руслана Алишеровича, Кильдееву Адиллю Кяrimовну, Кудякова Рафаэля Рашидовича, Кудякова Рината Адильевича, Мухамедьярову Рузию Равильевну, Непомнящую Раилю Наимовну, Садаеву Лилию Равильевну, Симашову Надежду Ивановну, Сименееву Файму Рустамовну, Симошеву Арину Рифатовну, Симошеву Халиду Ганиевну, Тахтаганова Радика Шамильевича, Тахтаганова Шамиля Ахмеджановича, Турнову Нурию Жабаркуловну, Тынчирову Алию Хасановну, Тынчирову Ларису Александровну, Удалову Джаннат Чингизхановну, Чекаеву Диану Ринатовну, Янина Андрея Леонидовича! **Желаем всем счастья! Барыгызга да бәхет телибез!**

Забытые бастановские обычай

Продолжаем пересказы с татарского языка по книге Уразмановой (начатые в 4-м номере) — по фрагментам, где приведены частушки, записанные некогда в селе Бастаново. Что интересно, в приводимом ниже случае Бастаново упомянуто вместе с селом Шелдаис Пензенской губернии, ныне области, которое, по данным А.А.Девликамова, основано выходцами из нашего села (и в Шелдаисе об этом помнят). Наличие общих частушек говорит в пользу версии Анвара Аминовича...

Новогодние гадания

Итак: [Уразманова, СС.80-81].

...Среди молодежных сельских игр и развлечений многих народов были и новогодние гадания на кольце. Это было распространено у кряшен и во многих мишарских селах, и, как правило, для этого молодежь собиралась в новогоднюю ночь (нардуган) в каком-либо свободном доме, причем если у кряшен в гадании могли участвовать и парни, то у мишар же — только девушки. Видимо, в мишарском окружении бастановцы так же соблюдали обычай: красиво одевшись, с песнями направлялись к месту «тайства». Старшие по возрасту иногда также присоединялись к молодым, дабы посмотреть их игры и попытаться узнать и про себя «правдивое будущее». Кроме этого, все-таки эти несколько

пожилых женщин были еще приставлены и как «глаза и уши» на всякий случай. Ну, поскольку парням вход на «мероприятие» был заказан, для наиболее наглых из них, пытавшихся-таки проникнуть в дом, девушками были заготовлены острые частушки:

Ай ыңдырчы, ыңдырчы,
Коры потың сыңдырчы.
Тирәз саен йөргәнче
Мыегыңы кыргынчы.

(Бастаново Елатомского уезда)

Леч алдында кайнар сөтләр,
Кашык алып кап сәнә.
Азбар саен йөрөгәнче
Ызба башын яб сәнә.

(Шелдаис Керенского уезда).

Если же кто не знает сути обычая, то тут всё просто. Каждая из собравшихся девушек задумывала свое желание, опускали свои кольца в неглубокий сосуд с водой (в книге Уразмановой не сказано, чтобы кольца были на нитках). После этого кольца перемешивались. Под песни о любви ведущая гадания доставала одно из колец и одевала на мизинец, что сопровождалось уже куплетом:

Нардуганым нар булсын
Эче тулы нур булсын.
Нардуганны уйнаганның
Умере озын булсын.

В Шелдаисе могли продолжить:

Югары бактым — ай курдем,
Тубән бактым — тай курдем.
Зур азбарның эченә
Күдрә башлы яр курдем.

Хозяйка принимала на свой счет все, что произносилось в этот момент, а думала она о будущем суженом, о судьбе, и пелось в этом момент (к примеру, запись из села Бахтино Чистопольского уезда):

Минем якам алты

талир,

Алтысы да бер манир.

Без туган белән

курешергә

Язган микән бер кадир.

Вновь и вновь девушки опускали кольца в воду: так продолжалось до глубокой ночи...

Благодарим Галимҗана-ага Ибрагимова, любезно предоставившего редкую книгу.

Уразманова Р.К. *Народные обряды и праздники татар (на татарск.яз.).* — Казань: Таткнигоиздат, 1992. / Рәүфә Уразман. Татар халкының йолалары һәм бәйрәмнәре. — Казан: Татар.кит.нәшр., 1992. — 96 бит. — ISBN 5-298-00882-8.

Бустан ривалятъләре

Рассказывает Наиль-абзый

В прошлом номере мы подняли тему о названиях улиц села. Отвечая на этот вопрос, Наиль-абзый Барамыков рассказал следующее: «...Центральная улица от перекрестка до оврага (который перед домом Рафаэля Канеева) по-татарски называлась «Иске авыл». От оврага и дальше к краю села — «Пәсүлкә». Нынешняя улица Моло-

дежная — Джогары авыл (причем там, где ныне живет семья Ахтама Садаева, улица была также заполнена домами с двух сторон; но после большого пожара почти опустела). Верхняя улица называлась, как и сейчас, «Джанғы авыл».

Улица Заречная — Прәкәй авыл («прәкәй» или «прәкә» — так хозяйки созывают домой своих коров и телят). Место это для Бастанова знаковое: согласно расхожей легенде, именно на этом месте девушка Гульбустан нашла свою затерявшуюся корову; долина вдоль реки ей понравилась и на этом месте возникло наше село... »

Дела автономий

24 ноября в Ханской мечети г.Касимов, 4 года назад возвращенной в ведение мусульман, в рамках проекта «Этнография касимовских татар» открылась выставка «Фрагменты истории татарского народа». Выставка была организована Касимовской национально-культурной автономией совместно с Касимовским историко-культурным музеем-заповедником. На экспозиции была представлена коллекция прикладного искусства, этнографии и быта касимовских татар из фонда музея. На открытие приехала делегация Духовного управления мусульман РФ во главе с Ренатом-хазратом Исламовым, который передал поздравление от председателя Совета муфтиев РФ шейха Равиля Гайнутдина. Для гостей была проведена экскурсия по музейному кварталу «Татарская слобода» с посещением текие (мавзолея) Шах-Али-хана.

Завершилось открытие выставки круглым столом «История становления татарского народа от Касимовского ханства до настоящего времени» в Татарском центре культуры и искусства имени Ахмета Ишимбаева. Выставка «Фрагменты истории татарского народа» открыта для посещения, где каждый может познакомиться и приобщиться к культуре татарского народа.

<http://mkat.ru>

Сасовская национально-культурная автономия татар и религиозная организация мусульман г.Сасово и района выражают соболезнование родным и близким Сименеева Наима Мурзаевича (1931-2017) в связи с его смертью

Публикуемые в газете сведения являются редакционными или общедоступными или взяты из открытых источников сети Интернет, не являются предметами авторского права и/или смежных прав. Тем не менее при копировании просим ссылаться на информационный листок «На берегах Лей».

ГАЗЕТА РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ БЕСПЛАТНО

Редакторы: Барамыков А.Н., Гарипов Н.К.
Набор завершен 25.12.2017. Тираж 300 экз.

Телефон для справок: 8-905-185-29-12

E-Mail: info@muhtariat.ru

Номер карты СБ РФ для пожертвований на поддержку газеты 4276 8530 3303 5388 (перевод желательно сопроводить SMS-кой). Спасибо.

Уважаемые читатели!

На страницах нашей газеты могут упоминаться имя Аллаһа, приводиться аяты из сур Священного Куръана, хадисы пророка Мухаммада (ﷺ). Просьба соблюдать правила обращения с такого рода предметами.